Specifications/Optional accessories

规格/自选配件

Specifications

Model number	F-VXH50A					
Power supply	220V~ 50Hz					
Operation mode	Clean Air Clean/Humid.					
Air Volume settings	Hi	Med	Lo	Hi	Med	Lo
Power consumption (w)*1	45	9	6	45	13	9
Humidifying amount (mL/h)*2	*3	*3	*3	500	230	150
Air volume (m³/min)	5.1	1.9	0.9	4.9	2.3	1.3
Floor area capacity	Up to 40 m ² in a standard household room Up to 23 m ² in a standard household room					
Capacity of the tank	About 2.3L					
Power cord length	2.0m					
Product dimensions	360mmx[230mm+(Foot:10mm)]x560mm(WxDxH)					
Product weight	8.6kg					

- * 1 The power consumption is about 0.3 W when the operation is set to "Off". (With the power plug inserted)
- *2 The humidifying amount may vary with the indoor temperature and humidity. (P.22)
 *3 If there is water in the tank, the unit uses its water to humidify a little. (The water in the tank will be reduced little)

型 号	F-VXH50A					
额定电压・频率	220V~ 50Hz					
运转模式	Clean Air			Clean/Humid.		
风量调节	Hi	Med	Lo	Hi	Med	Lo
消耗功率(W) ^{※1}	45	9	6	45	13	9
加湿量(mL/h) ^{※2}	*3	*3	*3	500	230	150
风量(m³/min)	5.1	1.9	0.9	4.9	2.3	1.3
适用面积	普通家庭,最大适用面积40m ² 普通家庭,最大适用面积23m ²					
水箱容量	约2.3L					
电源线长度	2.0m					
产品尺寸	宽度360mmx[深度230mm+(脚部:10mm)]x高度560mm					
产品重量	8.6kg					

- 运转状态为「关」时的耗电量约为0.3 W。(插上电源插头的状态)
- ※2根据室内温度以及湿度的不同,加湿量会有所变化。(第23页)※3水箱有水状态下,用其水进行少量加湿。(水箱中的水减少些许)

Optional accessories 自选配件

Replacement composite air filter
 Replacement deodorizing filter

更换用脱臭过滤网



型号: F-ZXHD55Z

Replacement humidifying filter

更换用加湿过滤网

Without filter frame and filter plate 不附带过滤 网框和过滤 网压板

F-ZXHE50Z

Call the dealer

All air volume indicator are flickering.

Main unit is breakdown.

更换用集尘过滤网

Please disconnect power plug and contact to the dealer for repairs.

风量指示灯全部闪烁。

主机有故障。

Part No.:

型 号:

请拔出插头并联系经销商以进行维修。

F-ZXHP55Z

Panasonic Corporation

Web Site: http://panasonic.net/ ©Panasonic Corporation 2012

VXH5A8950 C T0812-0

Panasonic[®]



Operating Instructions
使用说明书
Humidifying Air Purifier
加湿空气净化器
Model No.: F-VXH50A

This product is for indoor use only.

本产品为室内专用

Contents	Page
Parts identification	···· 4 ···· 6
Operating Methods Control panel/Front indication Select airflow, air volume, Econavi, and Spot Air. mode	11
• When idle for a long time	
Further information • Reference time for filter replacement FAQs Troubleshooting Specifications/Optional accessories Ba	17,18 ···· 22 24,26

目录	页	
各部位名称 ····································	5 7	
使用方法 ····································	11 11 13	obeigning menious
维护保养····································	14 16	כמול מוומ ווומווונכוומווככ
更多信息 ····································	19 23 ,27	

使用方法

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.

- Please read these operating instructions carefully in order to use the product correctly and in a safe manner.
 Also, be sure to read the "Safety precautions" section (page 4-7) before use.
- Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the distributor. Keep the warranty documentation in a safe place along with the operating instructions for future reference.

感谢阁下选购Panasonic产品。

- ●请仔细阅读本使用说明书,以便能做到正确使用。
- ●特别是在使用前,请谨记先阅读"安全注意事项"的章节(第4至7页),以确保安全使用。
- 在阅读使用说明书后,请妥善保管,以留作日后参考之用。

The "Mega Catcher" and "nanoe™" give you moist and clean air.

- If the sensor detects dirt in the air, the front panel opens wide and the "Mega catcher" with strong absorption capability is enabled.
- Equipped with "nanoe™" technology.
- Low power consumption in the Econavi mode.

「Mega Catcher」与「nanoe™」给您带来湿润、洁净的空气。

- 感应器检测到空气污浊,大幅度打开前面板进行强力吸附的 [Mega catcher]。
- ■搭载「nanoe™」技术。
- ■通过Econavi 模式,省电运转。

■ About 'nanoe™'

'nanoe $^{\text{TM}}$ ' is a microparticle ion wrapped in water that is derived from the latest technology.



With 'nanoe™' technology, the effect of sterilization★*1, inhibiting allergic substance *2, inhibiting mold bacteria *3 and deodorization *4 can be achieved. Furthermore, it creates an atmosphere that is conducive for beautiful hydrated skin.

- ★ < adhered bacteria > The result is of a 240-minutes test in closed space of 10m³, instead of in actual application space.
- ★ < airborne bacteria > The result is of a 24-hours test in closed space of 1 m³, instead of in actual application space.

The deodorizer effect differs according to the surrounding environment (temperature/humidity), operation time, type of odor/fiber.

The actual effect differs according to the room condition and the method of use. This product is not a medical equipment.

- *1 < airhorne hacteria >
- Testing organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences
 Test method: Directly expose and measure the bacteria count collected in testing space of 10m³.
- Sterilization method: release nanoe™
- Target: airborne bacteria
- Test outcome: inhibited 99% and above in 240 minutes. Test number 21_0142 <adhered bacteria>
- Testing organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences
 Test method: measure the bacteria count soaked in the fabric inside the 1 m³
- Sterilization method: release nanoe™
- Target: bacteria clinging onto the standard fabric.
- Test outcome: inhibited 99.9% and above in 24 hours. [Test number 20_0154_2]
- ※2 Testing organization: Panasonic Electric Works Analysis Center Co.Ltd
- Test method: directly expose in 45L test container and measure with ELISA method
- ●Inhibiting method: release nanoe™
- Target: pollen (Japanese cedar)
- Test outcome: inhibit 99% and above in 120 minutes. [E02-080303IN-03]

- ※3 ●Test client: Japan Food Research Laboratories.
- Test method: measure change in bacteria count in test room measuring 6 tatami mats.
- ●Sterilization method: release nanoe™
- Target: airborne mold bacteria
- ●Test outcome: inhibit 99% and above in 60 minutes. [205061541-001]
- ※4 ●Testing organization: Panasonic Electric Works Analysis Center Co.Ltd
 - •Testing method: conduct verification by using 6-phase odor intensity notation in test container of 250L.
- Deodorizing method: release nanoe™
- ●Target: adhered cigarette odor
- ●Test outcome: odor intensity drops to 1.9 within 30 minutes. [E02-090313MH-01]. When odor intensity drops by 1, it means reduction of 90% (Level 1 of odor intensity is such a level that one can perceive very weak smell)

故障排除②

首先请确认以下内容,执行此操作后仍无法修复时, 请拔下电源插头,联系经销商进行维修。

此時	请确认以下内容	
⑨ 湿度不増加	●相对适用面积来说,房间是否过大?(封底)●是否进行了通风换气,地板上是否铺有地毯?→铺有地毯时,根据通风状态、地板以及墙壁材质的不同,有时湿度可能难以提升。	
⑩ 水盘内侧有结露	●停止运转后以及房间较为寒冷时,有可能会发生结露,属正常现象并非故障。	
① 水指示灯闪烁或灯 亮起 Add Rep	● 水箱中是否已加水?(第10页) 灯闪烁:「Clean/Humid.」模式时水用完(停止运转) 灯亮起:「Full Auto」模式时水用完(变为「Clean Air」模式。) →需继续加湿时,向水箱中加水(第10页), 按两次 Power Off/On 后,运转会再次开始。	
¹² 水箱中有水,但是 加水指示灯却闪烁 或亮起。	 水盘的安装是否到位(安装至内部)? ● 主机是否倾斜了? →请安装在水平且稳定的台上或地板上。 ● 加水指示灯闪烁或是亮起过程中加水时,按两次	
① 检查指示灯亮起 Add Rep	 ●主机是否翻倒了? → ① 拔下电源插头。 ② 扶起主机。(擦掉附着的水) ③ 停置半日以上,不使用。 (倘若内部进水,停用半天可以完全晾干。) ④ 再次接通电源,开始运转。 ● 是否对主机施加摇晃、倾斜、撞击等动作? →拔下电源插頭,重新插上。 	
	● 主机上是否放置了磁石及金属物?→拔下电源插頭,重新插上。	

如遇以下情况,请立即联系经销商。

⑭ 检查指示灯亮起 风量指示灯全部闪烁

- 主机发生故障。
 - →请拔下电源插头,委托经销商进行维修。

VXH50A **27**

Troubleshooting 2

If a problem is encountered, investigate it by referring first to the table below. If the problem still persists, please disconnect power plug and contact the dealer for repairs.

Now	Please confirm the following:
The humidity does not increase	 Is the room size too big for the unit? (Back cover) Is the room ventilated, or has laid the carpet onto the floor? → If the floor is carpeted, the humidity may be difficult to increase sometimes, depending on the specific ventilation, floor and wall material.
① There is condensation inside the tray	 After the unit stops operation or when the room is cold, there may be condensation. This is normal.
The water fill indicator is blinking or lit up Add Rep	 Is the tank filled with water? (P.10) The indicator is blinking: The water is used out in the Clean/Humid. mode (The unit stops operation). The light is lit up: The water is used out in the Full Auto mode. (The unit switches to the Clean Air mode) → To continue humidifying, fill water into the tank (P.10). Press Power Off/On twice, and the operation will start again.
② Even if there is water in the tank, the water fill indicator is still blinking or lit up.	 Is the tray fit into the interior of the unit? Is the main unit tilted? → Please install the unit onto the level and stable table or floor. After filling water when the water fill indicator is blinking or lighting up, press the
① The check indicator is on	 ◆ Is the main unit overturned? → ① Disconnect the power plug. ② Erect the main unit. (Wipe the water off it) ③ Keep the unit idle for half a day. (Doing this is to dry the unit thoroughly in case water drops into it.) ④ Power the unit on again, and it will operate. ◆ Have you applied such actions as shaking, tilting and impacting onto the main unit? → Disconnect the power plug, and then reinsert it. ◆ Do you put any magnet and metal objects onto the main unit? → Disconnect the power plug, and then reinsert it.

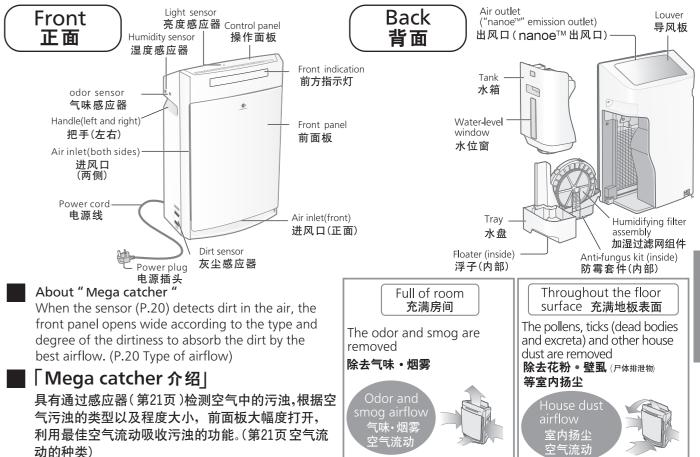
If any of the following conditions occur, please contact the dealer immediately.

(14) The check indicator is on All the air volume indicators are blinking

- The main unit is failed
 - → Please disconnect the power plug, and send the unit to the dealer for

Parts identification

各部位名称



关于「nanoe™」

所谓「nanoe™」,是指利用最先进的科技创造的水合电离子微粒。 依靠「 $nanoe^{TM}$ 」技术,能有效除菌 ★*1 、抑制过敏物质*2 、杀灭真菌*3、 去除附着性气味※4等,从而打造出美肤空间。



- ★<浮动真菌>这是在10m³密闭空间下测试240分钟后得出的效果,并非实际使用空间效果。
- ★<附着细菌>这是在1m³ 密闭容器下测试24小时后得出的效果,并非实际使用空间效果。 除臭效果会根据周围环境(温度、湿度)、运行时间、臭气、纤维的种类的不同而有所不同.
- ■实际效果根据房间状况与使用方法的不同而有所不同。
- ●本设备不属于医疗器械。

※]<浮动真菌>

- ●实验机构:财团法人北里环境科学中心
- ●实验方法: 直接放置在10立方米的实验空间内, 以测定
 - 所收集的细菌数量
- ●除菌方法: 释放nanoe™
- ●实验对象: 浮动真菌
- ●实验结果:经过四个小时之后,杀灭99%以上的浮动真 菌。「北生发21_0142号」

<附着细菌>

- ●实验机构: 财团法人北里环境科学中心
- ●实验方法:测定在1立方米实验容器内的布块上所附着的
 - 细菌数
- ●除菌的方法: 释放 nanoe™
- ●实验对象:标准布块上附着的细菌
- ●实验结果:经过24个小时之后,杀灭99.9%以上的附着
 - 细菌。「北生发20_0154_2号」
- ※2●实验机构:松下电工解析中心(株式会社)
- ●实验方法:直接放置在45公升的实验容器内,采用ELISA法 进行测定
- ●去除方法:释放 nanoe™ ●实验对象: 花粉(杉树)
- ●实验结果:经过两个小时之后,抑制99%以上的过敏性物

※3●委托实验方: 财团法人日本食品分析中心

●实验方法: 在约9.9平方米大小的实验室内, 测定真

菌数量变化

●除菌方法:释放 nanoe™

●实验对象:浮游真菌

●实验结果:经过一个小时之后,杀灭99%以上的真菌

「第205061541-001号」

※4●实验机构:松下电工解析中心(株式会社)

●实验方法: 在250L的试验容器内,采用6个等级的臭

气强度表示法进行验证

●除臭方法:释放nanoe™ ●实验对象: 附着烟味

●实验结果: 经过30分钟之后, 臭气强度下降至1.9

等级。「E02-090313MH-01」。臭气强 度下降1个等级,就意味着降低90%(臭 气强度等级1指的是"不容易觉察到、非

常弱的气味")

26 [E02-080303IN-03] VXH50A

Safety precautions

Always observe these precautions

These safety precautions are provided for your protection. Please read and follow them carefully to avoid unnecessary injury and damage to the product itself or other properties.

The following symbols differentiate the levels of danger and injury that may result if the product is not used specifically as instructed.



This symbol indicates that improper WARNING handling may cause a risk of death or serious injury.



This symbol indicates that improper handling may cause a risk of injury or CAUTION damage to the product or to your properties.

■ This manual uses a number of other symbols to indicate additional information for a particular item. (The symbols given below are examples)



This symbol indicates an action that must not be performed.



This symbol indicates an action that must be performed.

WARNING

To prevent accidents such as fires and electric shocks



Do not pull on the power cord when carrying or storing away the unit. (It may cause a short-circuit or damage the wires inside the cord, and fire or electric shocks may occur.)

Do not touch the power plug with wet hands. (Electric shock may occur.)

Do not do anything that may damage the power cord or power plug.

Power cord must not be damaged, modified, bended excessively or pulled. Also do not place heavy objects on it. (electric shock or fire may occur.)

- Consult with distributors to carry out any repairs to the cord and plug.
- Do not use overloaded wall socket or wiring equipment, and do not use a power supply other than specification.

If the wall socket is overloaded, fire due to overheating may occur.



Insert the power plug thoroughly. If the power plug is not inserted securey, electricsh ock or fire due to overheating may occur.

• Do not use damaged plugs or loose wall sockets.



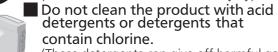
- Periodically clean the power plug. If dust builds up on the power plug, humidity may cause damage to insulation and may
- Disconnect the power plug and wipe it with a dry cloth.
- If not using the unit for long period, disconnect the power plug.
- Be sure to disconnect the power plug before cleaning the unit.

(The unit may start operating unexpectedly and electric shock or injury may occur.)



■ Do not use the product within the reach of children.

(Causes of electrical shock or injury)



(These detergents can give off harmful gas.)

Do not insert your fingers or metal objects into the air inlet or air outlet. (The contact with the inside of the product may cause an electric shock or iniury.)



Do not disassemble or modify this unit. (Disassembling or modifying the unit may resut in malfunctions or fire.)

• Consult with distributors to carry out any inspection.



Do not let the unit get wet.

(Otherwise a fire and electric shock may be caused due to short circuit.)



If any of the following conditions occur, turn off the unit and contact with the dealer or service center immediately.

- If any of the switches doesn't work.
- If the circuit breaker is tripped or a fuse blows.
- If the power cord or plug becomes abnormally hot.
- If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
- If there is any other abnormality or malfunction.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This unit is not intended for use by persons(including children)with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experiences and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for the safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

故障排除①

首先请确认以下内容,执行此操作后仍无法修复时, 请拔下电源插头,联系经销商进行维修。

此时	请确认以下内容
①即使是持续运行,清洁 指示一直为"红色"	● 受到浴室等热气、喷雾产生的气体影响,信号灯可能会变红。● 黄沙飞散时。● 灰尘感应器是否脏污? (第15页)
②自动运转无法停止	●「Clean Air」「Auto Vol.」设置情况下, →即使室内空气洁净,也会「Lo」运行。 ●「Full Auto」「Clean/Hurmid.、Auto Vol.」设置情况下 →即使室内空气洁淨,也会根据室内的湿度运行。
③空气有污浊,但清洁指示 显示仍为「蓝色」	●请确认是否为污垢难以吸入场所,相对适用面积房间是否过大? (第7页、封底)● 灰尘感应器是否脏污? (第15页)
④ 难以除去空气中的污物	● 集尘过滤网是否脏污?(第15页)→ 维护保养后仍然无改善时,则更换新的过滤网。
⑤ 有声响	 由于加湿过滤网组件转动运行,偶尔会有水滴落下的声音,属正常现象,并非异常。 水从水箱流动落下时,有可能产生漏气的声音,属正常现象,并非异常。 按下 Power Off/On 、
⑥出风量少	● 集尘过滤网和加湿过滤网是否脏污? (第15-17页)→ 维护保养后仍然无改善时,则更换新的过滤网。
⑦加湿空气净化器的气味 让人感觉不适	 加湿空气净化器、前面板以及过滤网是否脏污?(第15-17页) →维护保养后仍然无改善时,则更换新的过滤网。(本机不能消除香烟中的一氧化碳有害物质) 水箱及水盘、加湿过滤网是否脏污?(第16-17页) 水箱里的水,是否每天都更换成新的自来水?(第7页) 空气净化模式运行时,请倒掉水箱、水盘里的水 是否是在气味较为强烈的房间使用本空气净化器? 在香烟或者烤肉等气味较强情况下使用本产品时,有时需要短时间内更换过滤网 →此种用法,建议与房屋通风换气一起进行。
⑧水箱水量不减少,但是 运行指示灯却为亮起状 态,且不加湿	 加湿过滤网是否脏污? (第17页) 湿度指示是否显示「70% or more」? →「Full Auto」运行等风量自动设置下,为确保适宜的湿度,在「70% or more」时将停止加湿。 (室内空气洁净时,将变为待机状态。) 水盘有无安装到位(安装直至内部)? 加湿过滤器安装是否正确? (第17页) →安装露出时,可能会产生异声,以及不加湿。 防霉套件安装是否正确? (第16页)

Troubleshooting 1

If a problem is encountered, investigate it by referring first to the table below. If the problem still persists, please disconnect power plug and contact the dealer for repairs.

Now	Please confirm the following:
1) The clean sign remains red even when the operation continues	 The indicator may illuminate red when the unit is subject to steam in the bathroom or vapor emitting from sprayers. When yellow sand flies off. Is the dirt sensor dirty? (P.15)
② Automatic operation cannot be stopped	 Under the settings of "Clean Air,"and "Auto Vol." → The unit will also operate in the "Lo" mode even if the air in the room is clean. Under the settings of "Full Auto" and "Clean/Hurmid. Auto Vol." → The unit will also operate according to the indoor humidity even if the air in the room is clean.
3 The clean sign remains blue even when the air is dirty.	 Is the unit placed where the dirty air is difficult to be cleared or is the room size too large for the unit? (P.6. Back cover) Is the dirt sensor dirty? (P.15)
④ Polluted air is difficult to be removed	 Is the composite air filter dirty? (P.15) → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
⑤ There is sound	 When the humidifying filter assembly is operating, the water drips may drop sometimes. This is normal. The water will sound (drip drip drip) when flowing and falling from the tank. This is normal. After pressing the Power Off/On Airflow Dir. or Spot.Air buttons, you may hear some sound near the front panel and louver. This is normal. Have the claws been installed onto the 6 positions of the filter fixing frame of the humidifying filter kit? (P. 17)
⑥ The air volume is small	 Is the composite air filter or humidifying filter dirty? (P.15-17) →Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
7 The odor from the unit is unpleasant	 Is the main unit, the front panel or the composite air filter dirty? → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
® The water amount in the tank is not reduced, but the operation indicator is on, and the unit does not humidify.	 Is the humidifying filter dirty? (P.17) Does the humidity sign indicate "70% or more"? → With "Air volume" set to "Auto", for example in the "Full Auto" mode, the unit will stop humidifying when displaying "70% or more" in order to ensure the applicable humidity. (The louver will be closed and the unit enters the standby mode when the air in the room is clean) Is the tray fit into the interior of the unit? Is the humidifying filter installed properly? (P.17) → When the humidifying filter is installed incorrectly, the unit will sound abnormally, and not humidify. Is the anti-fungus assembly installed properly? (P.16)

安全注意事项(

请务必遵守

为了避免对您自己或其他人造成可能的伤害或财物损害,请务必注意以下安全注意事项。

■无视或错误理解这些标志,会产生下列两种情况。



本标志所表示的内容为"可 能造成人员重伤或死亡"



本标志所表示的内容为"可 能造成人身伤害或其他物品

■ 务必遵守的内容分类,用标志区分说明如下:



此标志表示为禁止事项。



此标志表示为强制事项。

为了防止火灾 及触电等事故



- 移动或存放时切勿拉扯电源线。 (否则可能导致短路或电线内部损坏, 发生火灾或触电事故。)
- 切勿用湿手接触 电源插头。

(否则可能会导致触电。)

- 切勿损坏电源线或插座。
 - 切勿割划、改装、过度扭曲、拉扯、 扭转和拧绞电源线。切勿在电源线 上放置重物或挤压。
 - (可能会导致触电或火灾事故。) • 要修理电源线或插头时, 请与指定
- 的维修店联系。
- ■切勿使用超出额定值的电源、 万能插座或连接设备, 只可使 用额定的交流电源。

(使用超出额定值的万能插座或连接 设备, 可能会导致电源线过热, 引起 火灾事故。)



■请将插头完全插入电源插座。

(如果插头没有完全插牢, 可能会因为 过热导致触电,甚至引起火灾事故。)

• 切勿使用已损坏的插头或松动的电源 插座。

当有以下的任何情况出现时,请立即关掉机器的电源。

- 如果某一开关不工作。
- 如果断路器起作用或保险丝烧毁。
- 如果电源线或插头异常发热。
- 如果您发觉有烧焦的异味或异常的声音或振动。
- 如果有其他任何异常现象或故障。



请您定期清洁电源插头。

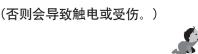
如电源插头上有灰尘,湿气可能会破坏 插头的绝缘部分,从而导致火灾事故。

- 拔下电源插头,用干布擦净。
- 电器如果长期不使用,应拔下电源插头。
- 在对电器进行维护保养之前,务必 确保断开电源。

(否则产品可能会突然启动, 从而导致触 电或受伤。)



■ 禁止在儿童能够触到的场所使用。



- 禁止使用氯类以及酸性的洗涤剂 (洗涤剂中散发出的有毒气体损害健康。)
- ■禁止将手指或金属物放入进风口、 出风口等缝隙处。

(接触产品内部可能造成触电或受伤。)



■ 切勿擅自拆开或改装本加湿空气净

(擅自拆开或改装电器可能会导致故障或 火灾事故。) 请与指定的维修店联系, 以便安排修理。



■ 切勿弄湿机身。

(否则可能会导致因短路而 发生火灾和触电事故。)



如果机器的电源线损坏了,必须委托该机器的制造厂商,维修服务中心或有资格的技术人员替您更换以防发生危险。

此机不适合伤残人士,知觉障碍人士,智力障碍人士或儿 童自行操作。 如有安全负责人在场监督及提供指导下协助操作此机,则

请勿让儿童擅自操作此加湿空气净化器。

24

CAUTION



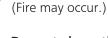
Do not put the unit in the following places:

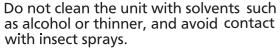
- Where safety is not guaranteed.(Causes of falling over and injury)
- Where the temperature or humidity is too high, or water is present, such as a bathroom. (The unit may leak current and electric shock or fire may occur.)
- Places where oil content is airborne, such as in kitchens.
- Otherwise, injury may be caused due to cracks.)

 Where oil or inflammable gas is present and may be leaked
- (Otherwise, a fire or smoke may be caused due to ignition in the unit.)
- Where the air outlet faces animals or plants. (Causes of dehydration due to wind)



Do not let volatile substances or burning items such as cigarette or incense get inside the unit.





(The unit may become cracked and injury may occur, or the unit may short-circuit and cause electric shock or fire.)



Do not operate this unit in places where indoor fumigation type insecticides are being used.

(Chemical residue may build up inside the unit and become discharged from the air outlet, resulting in a health hazard.)

• Ventilate the room well after using insecticides before operating the unit.



Do not sit on or lean against this unit (Otherwise, injuries may be caused or the unit

may be damaged.)



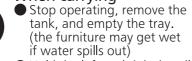
Do not push over this unit

(A fire or electric shock may be caused if water



Do not use a punctured or damaged tank (This may cause spillage and wet the furniture.)

When carrying



Hold the left and right handles (If you carry the unit by holding the louver and front panel, the unit may be dropped and thus injuries may be caused)



When unplugging the power plug, grasp the power plug instead of the power cord.

Otherwise, a fire or electric shock may be caused due to wire breakage or short circuit.) Ventilate the room if using this unit together with a heater.

(Carbon monoxide poisoning may occur.) • This unit cannot remove carbon monoxide. Be sure to always keep the water in the tank and interior of the main unit clean.



be caused.)

be caused.)

long period.

the tank and trav.

Replace the water in the tank with new tap

water every day. Maintain the interior of the main unit periodically. (If the interior is contaminated by dirt or incrustation, a foul odor may occur due to mildew and miscellaneous bacterium breed. and thus do harm to human health, depending on individual constitution)
When you feel uncomfortable, please consult a

doctor at once.

■ Do not place any object on the main unit.

light up, and the unit may not work.)

(Otherwise, an operation error or malfunction may

Do not place magnet and metal objects on the unit.
 (When the unit is overturned, the built-in magnet

used for auto stop will act, the check indicator will

■ When there may be freezing, please empty

(If the unit runs in the frozen status, malfunction may

Using it continuously at the same location may result

■ If the unit is used in the same place for a

in the walls or the floor surrounding the unit to

become dirty. We recommend that you move the

unit away from where it is placed for maintenance.

时候加湿量将增多。

常见问题解答

咨询或送店维修之前,请先确认。

室温低的风。

产生的不是蒸气。

加湿量为什么较少?

加湿过程中, 为什么风较冷?

加湿过程中, 为什么无蒸气?

● [Full Auto]或是[Clean/Humid.]运转时,

因为湿气从含水的加湿过滤网散发出来

时,会吸收空气中的热量,所以吹出比

● 此并非使水沸腾的方法,而是采用含水的

● 与在梅雨季节湿度较高时以及寒冷的天气,

衣服不易晾干原理相同, 根据房间的温度和

湿度不同加湿量会有所变化。温暖、干燥的

加湿过滤网遇风而产生湿气的方法,因此

■ 70 一直是灯亮起状态时

● 放置场所不同,存在无法正确感知湿度 的情况。

湿度指示是否一直显示为「红色」?

→ 改变放置场所(第7页)

30 40 50 60 70 Humidity or more (湿度指示) indicator(%)

■ 30 一直是灯亮起状态时

●相对适用面积,房间是否过大? → 适用面积参考(封底)

提示

- ●请将湿度指示作为参考。
- 有时与家庭用湿度计的显示不同。
- 根据温度的变化,湿度值会产生变化。
- 空气流通情况不同,湿度也会不同。

吹出口发出「叽」的声音?

● 产生 nanoe™ 时,将发出些许该声音。根 据使用环境、运转模式不同, 声音会大小有 所不同,这并非功能工作异常。

加湿过滤网为什么变色?

● 根据水质的不同有时可能发生变色,并非 性能上的问题。

窗户以及墙壁为什么会结露?

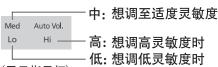
● 即使房间湿度适中,在温度较低的窗户以 及墙壁等上也会发生结露。

清洁指示灯为什么不发生变化? 为什么前面板一直是打开状态? (改变感应器的灵敏度)

- 感应器的灵敏度较高/较低,容易引起此类 问题。可调整为指定的感应器灵敏度。 (首次使用时设置为「中」。)
- ①停止运转,同时持续按下 Econavi 和 Air Volume

(风量指示灯依次亮起)

②按需要完成灵敏度设置后,手指离开按钮。



(风量指示灯)

想使前方指示灯关闭时

本产品的前方指示灯可以关闭。

• 想将前方指示灯关闭 在运行过程中,同时长按 Air Volume 和 Clean·Humid. 大约3秒钟。 (前方指示灯关闭。)

• 想重新点亮灯时,请再一次长按大约3秒钟。 (前方指示灯亮起)

运行过程中,前方指示灯熄灭

通过「睡眠自动运行」功能,检测室内亮度, 自动切换前方指示的亮度。(第19页)

Operating requirements

- Do not put the unit in the following places:
 - Where the unit will be exposed to direct sunlight or direct blowing of air conditioner. (Otherwise, deformation, degeneration, discolor and malfunction may be caused.)
 - Where window or other objects may obstruct the humidity sensor (Otherwise, the humidity sensor may not work normally)
 - Near a TV set or radio (Otherwise, visual disturbances or noises may be
 - → Keep it 1 m or above away from such devices. If the power plug is inserted into the same outlet as that of these devices, visual disturbances or noises may be caused. In this case, insert the power plug into another outlet.

It would be effective if ■ To circulate the air efficiently around placed here!

■ Place it low on the floor as a countermeasure against pollen. Since pollen or dust is likely to float in the air near the floor, we recommend you put the unit on the

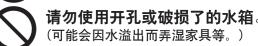
flat floor in the room.

To prevent the air inlet or the air outlet from being and the top about 30 cm or more away from walls

blocked, install the equipment with its left, right or furniture, curtains etc. To ensure efficient use of this unit, keep its back at least 1 cm away from the

(否则有可能导致人受伤或设备破损等。)

请勿推倒本设备。 (水洒落后可能会导致火灾及触电。)



移动时,

●应停止运转,取出水箱,倒 掉水盘中的水。

(水洒落有可能沾湿家具等。) ● 握住左右把手。

(若握导风板或前面板,有可 能发生滑落导致人受伤。

请手持插头部位拔下电源插头。 (否则有可能造导致电源线破损、触电、短路、火

与取暖炉(加热器)一起使用时,需保 持空气流通。

(否则有可能导致一氧化碳中毒。)

• 本设备不能清除一氧化碳。 要一直保持水箱中的水以及主机内部

●每天用新的自来水更换水箱中的水。 ● 要定期清洁保养主机内部。

(当内部被污垢以及水锈污染后, 因霉菌和 杂菌繁殖而产生恶臭,同时因个人体质不同 也有可能会危害身体健康。) 当身体感觉不适时,请立即咨询医生。

■主机上请勿放置物体。

(否则有可能导致操作错误、故障。)

- ●特别注意不要盛放磁铁以及金属物品。 (设备倾倒时, 在机器内置磁铁的作用下, 检查指 示灯亮起,有可能导致无法操作。)
- ■有可能发生冰冻时,请倒掉水箱和水盘中的水。
- (在结冰状态下运转,有可能会产生故障。)
- ■在同一场所长时间使用时。

在同一场所长时间使用时,主机周围的墙壁以及地板 会脏污。进行主机维护保养时,建议改变设置场所。

在这些场所使

用,非常有效!

■针对花粉等室内扬尘、将本产品放置在地上。 由于花粉、灰尘等容易落到地板附近,因此建议将本 产品放在房间中平坦的地面上。

■ 如果是为了使房间里的空气有效循环。

为了不堵塞进风口和出风口,请将本产品放置在 其左右与上方距离墙壁、家具、窗帘等约30cm 以上的地方。为了更有效地使用本产品,请保持 产品背部距离墙壁至少1cm。

Please confirm the following before you put questions forward or send the unit for repair

The wind is cold during humidifying?

When operating in "Full Auto" or "Clean/Humid.", the unit will blow out the wind below the room temperature since the moisture from the humidifying filter containing water absorbs the heat in the air.

There is dewing on the window and

Even if the humidity in the room is moderate, there may be dewing on a cold window or

The clean sign does not change.

Such problems are easy to occur when the adjust the sensor with a specified sensitivity. (The default setting is "Med" when the unit

the Econavi and Air Volume buttons at the same time. (The Air volume indicators will light up in turn)

2 After the sensitivity is set as required, release the buttons.

Medium: Sets the medium sensitivity Lo Hi — High: Sets the high sensitivity - Low: Sets the low sensitivity (Air volume indicator)

To turn off the front indication.

The front indication of this product can be turned off.

•To turn off the front indication During running, long press Air Volume and Clean·Humid. for about 3 seconds at the same

(The front indication is off)

• To make the front indication light up again, long press them for about 3 seconds again. (The front indication lights up)

The humidity may also vary with the airflow condition.

During operation, the front indication Is there a "jee" sound from the emission outlet? disappears.

> Detects the indoor brightness, and switches the brightness of the front indication automatically with the "Sleep Mode Auto Operation" function. (P.18)

FAQs

There is no steam during humidifying?

This unit is just to make the humidifying filter containing water generate moisture when encountering wind and not boil the water, and hence not generate the steam.

Q3 The humidifying amount is reduced?

In the rainy season with high humidity or in the cold weather, the humidifying amount may change, depending on the room temperature and humidity, just as the washed clothes are difficult to dry. The humidifying amount will increase when the weather is warm and dry.

Q4 The humidity sign remains "red"?

The indicator 70 is always on

The unit may not sense the humidity properly depending on the installation place. → Change the installation place. (P.6)

30 40 50 60 70 or less Humidity or more

(humidity indicator)

The indicator 30 is always on

The room size is too large for the unit?

→ Refer to the applicable room size. (Back cover)

Tip

Please use the humidify sign only as a reference.

It is different from the display of the household hygrometer sometimes.

■ The humidity value will vary with the temperature.

taking pace. Depending on the usage

environment and operation mode, the

but these are not abnormalities.

sound may seem to be loud or inaudible

■ There is a slight sound when nanoe[™] is

VXH50A 7

切勿放置于此类场所:

● 厨房等排放油烟的场所。

● 风口正对动植物的场所。

香烟或熏香等飘入机内。

(否则可能会发生火灾事故。)

(否则会导致风干。)

(否则产品可能会翻倒,从而导致受伤。)

(加湿空气净化器可能会漏电而造成触电或火

(加湿空气净化器可能会破裂而造成损伤。)

● 使用油或者可燃性气体,并可能出现泄漏的场所。

(可能因起火及机器吸入而导致起火或冒烟。)

切勿让挥发性物质或可燃物品,如

切勿使用酒精或稀释剂等溶剂清洁加

湿空气净化器,同时也要避免接触喷

(加湿空气净化器可能会破裂而造成损伤, 甚

请勿在有熏香型杀虫药的室内使用本

(否则, 化学残留物可能会在机内积聚, 然后

• 使用杀虫药后, 应先让房间彻底通风, 然

从出风口中释放而危害身体健康。)

后才可使用本加湿空气净化器。

● 阳光直射和正对空调出风口/受热的场所。

● 窗边等可能挡住湿度感应器一带的场所。 (有可能会导致湿度感应器工作不正常。)

(有可能会导致影像的紊乱以及杂音。)

(可能会造成变形、变质、变色和发生故障。)

→距离1m以上放置。同时,与以上这些设备使用

同一个插座,电源插头插入时有可能会产生影

像的紊乱以及杂音。产生此类情况时,请将电

至发生短路,以致造成触电或火灾事故。)

● 不稳定的场所。

灾事故。)

雾杀虫剂。

使用要求

■切勿放置于以下场所:

● 电视机及收音机等物体附近。

源插头插到其他插座上。

加湿空气净化器。





● 高温、高湿或会弄湿机器的场所,例如浴室。

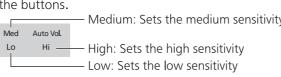
The humidifying filter changes in

■ The filter may change in color depending on the water quality. This is not a performance

The front panel is always opened.

(Change the sensitivity of the sensor) sensitivity of the sensor is high/low. You can is used for the first time)

① Stop operating the unit, and press and hold



Q6















■Composite air filter replacement About once per 10 years

Replacement filter

Part No. F-ZXHP55Z

Date installed:

Deodorizing filter replacement

Replace a new one when the deodorizing function becomes less effective (About once per 10 years)

Replacement filter

Part No. F-ZXHD55Z

Date installed:

■Humidifying filter replacement Once every 10 years or so (based on operation of 8 hours every day)

Replacement humidifying filter Part No. F-ZXHE50Z

Note

Be sure to read P.4 to 7 before installation.

要求

8

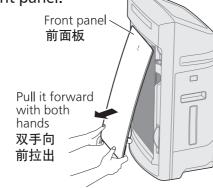
●设置前请务必参照第4-7页。

Install filters 安装过滤网

Remove the deodorizing filter from the poly bag.

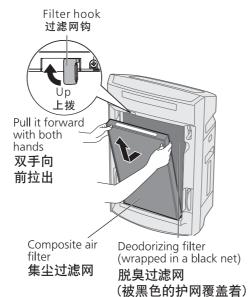
从塑胶袋中取出脱臭过滤网

① Remove the front panel. 拆下前面板。



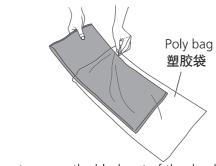
2 Toggle the filter hook upward, and remove the filter (2 types).

向上拨过滤网钩, 拆下过滤网 (两种)



3 Remove the deodorizing filter from the poly bag.

从塑胶袋中取出脱臭过滤网



Do not remove the black net of the deodorizing

请勿取下脱臭过滤网上黑色的护网。

更多信息

气味感应器・灰尘感应器的功能

通过感应器感应空气的污浊程度,然后通过清洁指示显示污浊情况。在「Full Auto」运转、「Auto Dir.」、 「Auto Vol.」情况下,将根据污浊的种类选择最佳风量。

● 在靠近加热器的场所使用时,因室内空气的流动,感应器的工作状况有可能会产生变化。

种类	感应范围	有时能感应
气味感应器	• 香烟、香火、烹饪、宠物的气味。 • 化妆品、酒精、喷雾剂类等。	•蒸汽(水蒸气)、油烟。 •门的开关引发的风以及急剧的温度变化等。
灰尘感应器	• 室内扬尘(灰尘、壁虱的尸体•排泄物、霉菌孢子、 花粉)等。 • 烟(香烟、香火等)。	•油烟、雾状的水滴。

空气流动的种类

根据室内污染物种类和污染程度,导风板和前面板移动到最佳位置,进行运转。

气流自动

按照空气污染的种类,分开使用空气流动功能,达到较 好的除尘效果。

■空气污浊状态和导风板以及前面板的功能

空气污浊状态	清洁 指示	导风板 前面板 的功能 的功能 插图		
清洁状态	蓝色	┣ 摆动 关闭 🔻		
检测到异味或烟雾	红色	▶ 向上 向前方打开 B		
检测到室内扬尘	红色	前方 向上方打开 ©		
同时检测到异味或 烟雾和室内扬尘	红色	図		

手动操作时

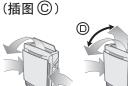
通过整个前面板有效吸 收漂浮在空气中的异味和

异味•烟雾

吸烟时以及烹饪时, 想集

中除去气味•烟雾。 (插图B)

内扬尘时



室内扬尘

通过前面板下方有效吸

花粉等室内扬尘。

收容易积存在地板周围的

在花粉季节,特别在意室

- 运转风量「Hi」时,在前面板打开状态下运行。
- 开始运转10分钟,在前面板打开状态下运行。

Econavi 运转是指

是指每小时检测房间内空气污物的「侦测模式 | 和通过掌握每天污物产生时间规律,在污染扩大之前先行运转空气净化 器的「学习模式」共同组合而成的自动运转。

通过自动停止空气洁净状态下的运转节约电力。同时通过先行运转,在污染扩大前进行有效清除,从而缩短运转时间

侦测模式

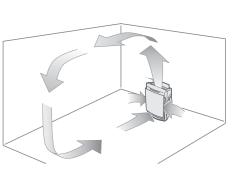
空气变洁净后会自动停止运行。运行中止状态持续50分钟时,将开始运行10 分钟侦测模式的[Med]风量。

- 在运转中止过程中以及侦测模式期间,若检测到污染物时,将以对应污浊 程度的风量运转。
- ●「Full Auto」「Clean/Humid.」 设置情况下,即使室内空气洁净,也会根据室 内湿度运转。

学习模式

记录运行过程中「空气污浊的时间段以及污浊程度」,次日将在所记录的污垢 产生前5分钟进行预防运转。

(记录虽然是每日更新,但是拔下电源插头后,之前的记录会全部消除。)



Further information

Functions of the odor sensor/dirt sensor

The sensor can detect the dirtiness of the air, and then indicate the dirtiness through Clean Sign. The unit can optimize the air volume automatically in automatic operation according to the type of dirt.

• The sensor's operation may vary with the indoor airflow condition if a heater is placed near the unit in a room.

Туре	Sensing scope	May detect
Odor sensor	Odor from cigarettes, incenses, cooking and pets. Cosmetics, alcohol, sprays, etc.	 Humidity (water vapor), oil fumes Sudden temperature changes such as when a door is opened or closed.
Dirt sensor	 House dust (Dust, dead bodies and excreta of ticks, mold spores, pollens, etc.) Smog (cigarettes, incenses etc.) 	Oil fumes and fog-stated water drip

Type of airflow

The louver and front panel move to the best position according to the type and degree of dirt, and thus the unit will operate.

Auto

The unit uses the airflow function separately according to the type of dirt in the air, to achieve a good dirt-removal

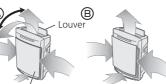
■ Status of air dirt and functions of the louver and front

Dirty air	Clean sign		Functions of the louver	Functions of the front panel	Figure
Clean status	Blue		Switch direction	Closed	A
Odor and smog are detected	Red		Upward	Open frontward	B
House dust is detected	Red		Front	Open upward	©
Odor or smog and house dust are detected.	Red	>	Switch direction	Open upward	(D)

To operate manually

Odor and smog

The whole front panel absorbs the odor and smoq floating in the air effectively. When people smoke or cook, the odor and smog are removed together. (Figure (B))





house dust

(Figure ©)



House dust

panel absorbs the house

In the pollen season,

especially when there is

The lower part of the front

dust such as pollens easy to

accumulate around the floor.





- When the air volume is set to "Hi", the unit will operate with the front panel open.
- The unit will operate with the front panel open after operating for 10 minutes.

Econavi operation

It refers to the automatic operation by combining the "patrol mode" in which the unit checks the dirt in the air in the room every hour with the "learning mode" in which the unit can forecast the dirt generation by mastering the generation time of dirt every day.

It saves power by stopping operation automatically when the air is clean. Meanwhile, the unit will operate in advance to eliminate the dirt effectively before spreading, thus reducing the operation time.

Patrol mode

The unit will stop operating automatically after the air is cleaned. After the operation is paused for 50 min, the unit will operate for 10 min with Air volume set to "Med" in the patrol mode.

- While the operation is paused and in the patrol mode, if the dirt is detected. the unit will operate with the air volume corresponding to the dirtiness.
- If "Full Auto" and "Clean/Humid." are set, the unit will also operate according to the indoor humidity even if the indoor air is clean.

Learning mode

Records the "time and dirtiness of air dirt" during operating, and takes the preventive operation within 5 min before the recorded dirt is generated.

(Although the records are updated every day, the previous records will be lost once the power plug is disconnected.)

types) and the front panel. 安装过滤网(两种)和前

Install the filters(2)

面板。 1) Install the deodorizing filter. (No distinction between the inside and outside, upper and lower.)

安装脱臭过滤网 (无内外、上下的区分)

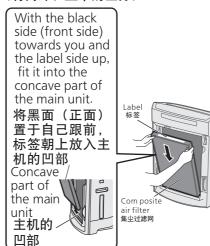
Install filters



安装过滤网

(2) Install the composite air filter. 安装集尘过滤网。

(There is distinction between the inside and outside, upper and lower) (有内外、上下的区分)



③ Toggle the filter (4) Install the front hook downwards, and secure the filter. 安装前面板。 向下拨过滤网钩,固

定过滤网。





panel.

* Be sure to attach the front panel for use.

使用前,请务必安装前面板。

Filling water into the tank 加水至水箱

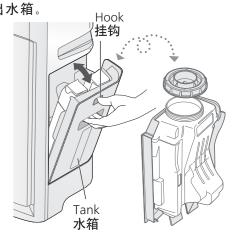
Remove the tank, fill it with water, install it back.

(Not required if the unit is running in the mode of

取出水箱,加水后,将水箱安装回去。

(「Clean Air」模式运行时,则不需要。)

1) Press the hook, and remove the tank. 按下挂钩,取出水箱。



The upper position and lower position of the tank shall be reversed when you fill it with water to that when you install it back.

加水时、以及将水箱放回时、水箱上下位置相反。

- 2) Fill it with water, and screw the cover tightly. 放入水,拧紧盖子。
 - Hold and secure the tank, to avoid tilting.
 - 手紧握固定水箱,避免其倾倒。



The water tank can be elevated by its bracket. (The water tank bracket is rotatable.) 用水箱支架可以支起水箱。(水箱支架可旋转。)

(3) Put the water tank back into the main unit 将水箱装回主机



Push in the lower part of PUSH until you hear a click

按「聲」字样下方, 直到发出"咔嗒"声.

20 VXH50A

Filling water into the tank 加水至水箱

Be sure to use the tap water

(This is because that the chlorination has been performed generally for tap water and hence the miscellaneous bacterium is difficult to breed.)

- Do not use the following water:
- Water above 40 °C, or water mixed with chemicals, air fresheners, essential oil and detergents. (Otherwise, deformation and malfunction may be
- Water from a water purifier, alkali ion water, mineral water and well water (where the mildew and miscellaneous bacterium multiply fast).

Requirements

• If you have to use the well water (drinkable), please maintain and clean the tray, humidifying filter assembly and anti-fungus kit more frequently.

Continuous operation time of a tank of water

Operate for about 4.6 hours. under the condition of strong operation/room temperature 20 °C and humidity 30%)

■ 请务必使用自来水。

因为一般都经过了氯化处理,杂菌难以繁殖。

- ●请切勿使用以下各种水。
- 40℃以上的热水,或者加入化学药品、芳香剂、空气 清新剂、洗涤剂的水(有可能导致变形以及发生故障)。
- 净水器的水、碱离子水、矿泉水以及井水(因为 霉菌以及杂菌繁殖较多)。

要求

●不得已情况下使用井水(可饮用)时,请增多清洁水盘、 加湿过滤网组件、防霉套件的次数。

■ 一箱水可持续运转的时间

●大约可运转4.6个小时。 (急速运转/室内温度20℃、湿度为30%的情况下。)

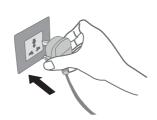
Power-on 接通電源

Connect the power plug

(Wipe the water off the power plug and your hands before inserting it)

插入电源插头

(插入前,擦干电源插头以及手上 沾有的水。)



 When inserting the power plug, as the odor sensor uses the degree of cleanliness at this time as the standard, we recommend that you plug it in when the air is fresh (when there is no cigarette smoke). (The standard of the odor sensor automatically updates itself according to the degree of the indoor cleanliness.)

因为气味感应器以插入电源插头时的空 气洁净度作为基准,所以建议当室内空 气清洁时(如没有烟味时),插入电源插头。 (气味感应器的基准会根据室内的空气 洁净度自动更新)

 After the Power Off/On button is pressed, the clean sign (P.11) illuminates blue or red, with blinking time about 5 seconds. 按下 Power Off/On 后, 清洁指示(第11页) 呈现蓝色或红色,闪烁时间约为5秒。

更换过滤网的参考时间

(选配件:封底)

	更换期限	条件	
集尘过滤网	过滤网更换指示灯亮起时	每天吸入6支香烟排放量时(过滤网的更换周期的测算标准)	
脱臭过滤网	(大约10年1次) ※2	(日本电机工业协会标准JEM1467)	

※2根据使用场所和使用方法(例如吸烟人数较多的家庭),过滤网的更換周期可能会缩短。请在效果不好时及时

- 更换过滤网之后,请同时按住[Child Lock] 和 Timer 三秒,过滤网指示灯熄灭,重置完成。然后,请在标签上记录 开始使用日期,并将其粘贴在主机背面。
- 请将用过的过滤网作为非可燃垃圾处理。

更多信息

	更换期限	条件	
加湿过滤网	大约120个月1次 ※3	每天8小时运转(本公司内部试验)	

- ※3 根据水质的不同使用寿命会有所变化,出现以下情况时请立即更换。
 - •维护保养後,也无法除去气味。•水箱中的水没有减少。•损伤严重。
- 更换后,请在标签上填写开始使用日期并将其粘贴在主机背面。
- 请将用过的过滤网作为非可燃垃圾处理。 但是更换加湿过滤网时,请勿扔掉过滤网框和过滤网压板。

关于「nanoe™」

产生的环境条件

●「nanoe™」利用室内空气生成,根据温度和湿度 的不同,有时可能无法稳定生成。

●生成条件

室内温度:约5℃~35℃(露点温度:2℃以上)

相对湿度:约30%~约85%

发生少量臭氧

● 发生「 nanoe™ 」的同时,也会产生微量臭氧 但其发生量远远不及自然森林存在的臭氧量,对人 体没有什么影响。

集尘过滤网的作用

通过在集尘过滤网中集成生物除菌、抗过敏原,能够抑制过敏物质(花粉、螨虫尸体及粪便)、细菌、霉菌。

- ●生物除菌:除菌 *4、杀灭真菌 *5。
- *4 检测机构: (财)日本食品分析中心

通过使用标准琼脂培养基的琼脂平板培养法进行确认

去除方法: 与生物除菌接触

试验对象: 过滤网收集的细菌

检测结果: 抑制99%以上 「第204051292-002号」

※5 检测机构: (财)日本食品分析中心

试验方法: 通过防真菌试验方法(晕圈法)进行确认

去除方法: 与生物除菌接触 试验对象: 过滤网收集的真菌

试验结果:通过晕圈试验确认防真菌效果 「第207060074-002号」

● 抗过敏原: 抑制过敏物质(花粉、尘螨残骸及其粪便)的 活动。

检测机构: 大阪市立工业研究所

试验方法:通过酶免疫测定法确认精制尘螨应变原的降低。

去除方法: 与抗过敏原接触

试验对象: 过滤网收集的过敏物质(螨虫、花粉)

检测结果: 抑制99%以上 「大工研报第2127号」

集尘过滤网会散发出"绿茶儿茶素"、"生物除菌"以及

"抗过敏原"特有的气味,但无害。

睡眠自动运行模式

通过亮度感应器检测室内亮度,自动调节操作面板上的指示

- 可以改变「睡眠自动运行模式」时前方指示灯的亮度。
- ① 停止运行,同时按住 Timer 和 Econavi 按钮。 (气流指示灯依次点亮)
- ② 达到所需设定状态后,松开按钮。

Odor Auto Dir. — 睡眠自动1 Dust — 无睡眠自动 - 睡眠自动2

(初次使用时设定为「睡眠自动1」)

● 将风量设定为「Hi」、「Med」、「Lo」时,

灯以及清洁指示灯的亮度并自动切换风量。				
	睡眠自动 设定	显示全部	室内亮度	
		业小工印	微暗	暗
	睡眠自动1	操作面板	灯全亮	灯变暗
		前方指示	灯变暗	灯熄灭
	睡眠自动2	操作面板	灯全亮	灯变暗
		前方指示	灯变暗	灯变暗
	无睡眠自动	操作面板	灯全亮	灯全亮
	九唑吡日初	前方指示	灯全亮	灯全亮

10 风量不变。 • After replacement, press and hold Child Lock Timer for 3 seconds until the filter exchange indicator turns off when the reset is complete. Then, fill in the date installed on the label and stick it on the back of the main unit.

Please dispose the used filter as non-inflammable garbage.

	<u> </u>		
		General replacement period	Conditions
Hu	ımidifying filter	Once every 120 months or so%3	The unit runs 8 hours a day (According to an in-house test)

*3The service life of the humidifying filter may vary with the water quality. In any one of the following cases, please replace it immediately.

After maintaining it, its odor is still not removed. ■ The water in the tank is not reduced. ■ It is seriously damaged.

• After replacement, please fill in the date installed on the label and stick it on the back of the main unit.

• Please dispose the used filter as non-inflammable garbage. Do not discard the filter frame and filter plate when replacing the humidifying filter.

About "nanoe™"

Generating environment

• 'nanoe™' is generated using the air in the room and hence, depending on the temperature and humidity, there can be incidences whereby nanoe[™] is not stably generated.

Small amount of ozone will be generated

When nanoe[™] ion is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be like the usual lever in forest or natural environment, and not harmful to human beings.

Conditions for generations

Room temperature: About 5℃-35℃ (dew-point temperature: more than 2℃)

Relative humidity: About 30% to 85%

Function of the composite air filter

With the bio-sterilization and super allergy buster functions of the dust collection filter, allergic substances (pollen, annoying dung of dead mites), fungus, mold bacteria can be inhibited.

Bio-sterilization: Inhibit fungus **4 mold bacteria **5

*4 Testing authority:(Foundation)Japan Food Research Laboratory.

Testing method: Confirmation by using Halo method.

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Bacteria trapped in the filter.

Testing result: More than 99% inhibition. No 204051292-002

*5 Testing authority:(Foundation)Japan Food Research Laboratory.

Testing method: Verify the method to prevent mold bacteria (Halo method).

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Mold bacteria trapped in the filter.

Testing result: Verify the effectiveness of preventing mold bacteria using the Halo Test No 207060074-002

• Super Anti-bacterial: inhibits the activity of allergens (pollen, house-dust mites and their waste products).

Testing authority: Osaka Municipal Technical Research Institute

Testing method: Check the decrease of refined house dust mite allergen, by using enzyme immune measuring

Inhibiting method:Contact with Super allergy buster.

Target : Allergy substances trapped by the filter (mites, pollen)

Testing result: More than 99% inhibition. Daiku research report No.2127

• The composite air filter can give off unique and harmless smell of "Green Tea Catechin", " Anti - bacterial Enzymes " and " Super Alleru-buster ".

Sleep Mode Auto Operation

Detects the indoor brightness by the light sensor, and automatically adjusts the brightness of control panel indicators and the front indication and the air volume.

• The brightness of front indication in the "Sleep Mode Auto Operation" can be changed.

① Stop operation, then press and hold Timer and **Econavi** buttons at the same time. (The air flow indicators light up in turn)

2 Release them when the required setting status is reached

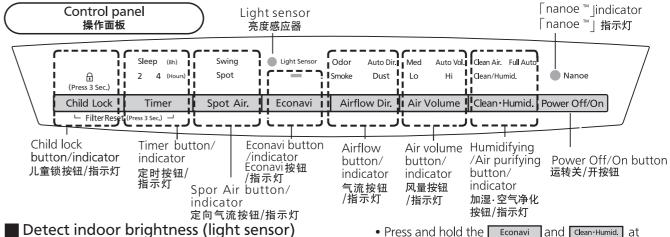
Odor	Auto Dir.	Sleep Mode Auto 1
Smoke	Dust —	— No Sleep Mode Auto
		— Sleep Mode Auto 2
/TII	. £ l	

Sleep Mode Auto Setting	Display	Indoor brightness	
Auto Setting	part	Dim	Dark
Sleep Mode Auto 1	Control panel	All on	Half on
Auto 1	Front indication	Half on	Off
Sleep Mode Auto 2	Control panel	All on	Half on
	Front indication	Half on	Half on
No Sleep Mode Auto	Control panel	All on	All on
	Front indication	All on	All on

(The default setting is "Sleep Mode Auto 1" when the unit is used for the first time)

• When the air volume is set to "Hi", "Med" and "Lo", the air volume is kept unchanged.

Operating Methods



Detect indoor brightness (light sensor)

Detects the indoor brightness by the light sensor, and automatically adjusts the brightness of control panel indicators and the front indication and the air volume. After you go to bed, it will become dark in the room, and the unit enters the "Sleep Mode Auto Operation" mode. (P.18)(When the air volume is set to "Hi", "Med" and "Lo", the air volume keeps unchanged)

■ 检测室内亮度(亮度感应器)

通过亮度感应器检测室内亮度,自动调节操作面 板上的指示灯以及前方指示灯的亮度与风量。就 寝时,室内变暗,进入「睡眠自动运行模式」。

(第19页)(风量设定为「Hil、「Med I、「Lol 时,风量不变)

■ The "nanoe™" indicator indicates

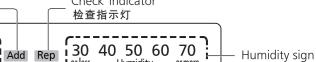
• The indicator lights up in all operation modes. ■ "nanoe™" can be closed.



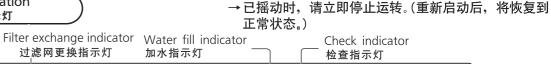
ECONAVI ■ Filter Replace

Econavi 指示灯

generation of nanoe™



or less Humidity or more indicator (%)



(The unit will restore to the normal status after it restarts.)

the same time for about 3 seconds during operation.

(The "nanoe™" indicator turns off)
To allow the "nanoe™" to take place again, press and hold them again for about 3 seconds. (The "nanoe™" indicator lights up)

■提示产生「nanoe™」的「nanoe™指示灯」

•运行过程中,同时按住 Econavi 和 Clean·Humid.

• 需再次产生 nanoe™ 时,请再次按住3秒钟。

(The angle and action range may change accordingly)

Please stop operating the unit immediately if it was

● 在所有运行模式下,指示灯均会点亮。

(「nanoe™」指示灯熄灭)

(「nanoe™」指示灯亮起)

• Do not shake the front panel or louver with hands.

● 可关闭「nanoe™ |功能」

请勿用手摇动前面板、导风板。

(角度以及活动范围会发生变化)

约3秒钟。



过滤网更换指示灯

加水指示灯

The sensor detects air pollution and notifies with the sign (indicator).

利用感应器探测空气污染,通过清洁指示进行提示。 The sensitivity of the sensor can be changed. (P.22, Q8) 感应器灵敏度可变。(第23页.Q8)

(Blue) Clean (蓝色):干净

(Red, small) A little dirty (红色 小):有点脏

*** ** (Red, big) Dirty (红色 大):脏

When the water fill indicator blinks or lights up

- To continue humidifying, fill water into the tank(P. 9). and press Power Off/on twice. (The unit will restart.)
- In the "Full Auto" mode, if the water fill indicator is always on, the unit will start to operate in the Clean Air mode.
- When the check indicator is on (P.26)

The humidity sign indicates humidity 提示湿度状态「湿度指示」

30 40 50 60 70 Humidity indicator(%)

Hight Humidity Low Humidity (The red indicator is on) (The red indicator is on) 湿度低时 湿度高时 (红灯亮起) (红灯亮起) Appropriate Humidity

(The green indicator is on) 湿度适当时(绿灯亮起)

■加水指示灯闪烁、亮起时

- ●需继续加湿时,向水箱中加水(第9页), 按两次 Power Off/On 。(运行设备重新启动)
- [Full Auto | 模式下,若加水指示灯一直保持 亮起状态,则会转为「Clean Air |模式运行。
- 检查指示灯亮起时(第27页)

湿度指示

Power Off/On Start the unit. 开始运转 Select the operation Select one of the three "Clean · Humid." modes. mode 可从「Clean·Humid. I的三个模式中选择。 选择运转模式 想自动运转时 To operate automatically Full auto • The unit will purify the air and adjust the ● 根据污染和湿度的程度, 自行运转 全自动 best humidity automatically according to 净化空气、调节最佳湿度。 the degrees of the dirt and humidity. BIBI! 空气流动和风量为自动控制。(无法 Clean Air. Full Auto The air flow and air volume are controlled 手动切换) Clean/Humid. automatically. (They cannot be switched ● 若无水,则变为「Clean Air | 运转模 manually.) If there is no water, the unit will switch to Clean · Humid. ● 正在产生「nanoe™」 the Clean Air mode. When generating "nanoe™" 想节约电费时 → Econavi To save the electricity fees → Econavi Clean Air. To purify the air* 想净化空气时※ 空气净化 No water is required. When generating "nanoe™ " ● 正在产生「nanoe™」 To specify the air flow and air volume→ ■ 想指定气流·风量时 → Airflow Dir. Clean Air. Full Auto Airflow Dir. Air Volume Air Volume Clean/Humid. To save the electricity fees → Econavi ■ 想节约电费时 → Econavi * When water remains in the tank, it will ※ 水箱里有水时, 会在此水作用下进行 Clean · Humid. humidify slightly. 少量加湿。(水箱里的水会稍微减少) (Water in the tank will decrease slightly.) 如果不想要加湿效果, 请倒掉水箱和 If you worry about the humidifying effect, Clean/ pléase empty the water tank and water tray. 水盘内的水。 Humid. To humidify and purify the air at 想一边加湿一边净化空气时 加湿空气净化 the same time ● 若无水,则无法运转。 The unit cannot operate without water. ■ 正在产生「nanoe™」 BI! When generating "nanoe™" Clean Air. Full Auto To specify the air flow and air volume→ 想指定气流·风量时 → Airflow Dir. Clean/Humid. Airflow Dir. Air Volume Air Volume To save the electricity fees → Econavi 想 想节约电费时 → Econavi Clean · Humid. * For the details on the air flow and air volume, Econavi made, please refer to the next page. ※ 关于气流、风量及 Econavi 的详细内容请浏览下一页。 Power Off/On Stop operating



停止运转

Child Lock

(long press 3 sec) (The indicator is on) (长按3秒钟) (指示灯亮起)

It can prevent the children from playing it.

With this setting, if you press a button other than the Child Lock the unit will beep twice, and cannot be operated

可以防止儿童的玩耍操作。

设置后,若按 Child Lock 以外的 按钮,则会发出Bi~Bi~ 提示音。

■ To deactivate it ^{无法操作。}

Long press it for 3 seconds again (the indicator is Off).

■想取消设置时

再次长按3秒钟(指示灯熄灭)

Timer 定时



is on)

Press this button to enable the Timer mode: 2 hours Timer, 4 hours Timer or Sleep (8 h). In the Sleep (8 h) mode, the front indicators and the air volume indicator are off. The operation indictors at the top dims, and the unit starts operation at a low speed.

(The indicator

按下此按钮启动定时模式,定时时间为2小 时、4小时或睡眠模式(8小时)。睡眠模式 (指示灯亮起) (8小时)运转时,前方指示灯和风量指示灯 熄灭,顶部操作指示灯变暗,开始低速运转

■ To deactivate it

Press this button repeatedly until the 2 hour timer, 4 hour timer and Sleep indicators are all off.

想取消设置时

连续按下按钮至2、4、睡眠模式指示灯全部熄灭

Requirements 提示

- Do not operate the unit when the humidifying filter is removed. (The humidifying filter cannot function while it is removed.)
- Do not operate the unit when the anti-fungus assembly is removed. (The anti-fungus assembly cannot function while it is removed.
- Discharge water after removing the water tray, and do not discharge water from the main unit directly (Otherwise, fire or electric shock may be caused due to short circuit)
- 请勿在已拆下加湿过滤网的状态下运行。(否则可能无法达到加湿效果)
- ●请勿在已拆下防霉套件的状态下运行。(否则可能无法达到防霉效果)
- 取出水盘后排水,不能从主机上直接排水(否则可能会因短路而引起火灾或触电)

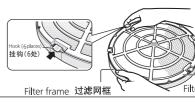
Humidifying filter assembly (once a month or so %1)

加湿过滤网组件 < 每月1次 ※1 >

Remove the six hooks from the filter frame.

拆卸

拆下过滤网框上6处挂钩。



Filter plate 过滤网压板

Humidifying filter 加湿过滤网

Filter plate 过滤网压板

Washing

Humidifying filter

Press and wash it with clean warm water.

- Do not scrub it with a brush or wash it with a washing machine.
- Do not dry it with a drier. (Doing this may cause shrinkage)
- Wash the filter frame and filter plate with water
- Hard stains
 - → If it is hard to remove the scale, please soak it in warm water containing the neutral detergent for kitchen purpose about 30 minutes, then wash it 2 to 3 times with clean water.
 - Be sure to use the neutral detergent and performance degradation may be caused If the alkaline detergent or the like is used, deformation

● 加湿过滤网

用清水、温水进行压按清洁。

- •请勿用刷子刷洗或用洗衣机清洗。
- •请勿使用干燥机干燥。(可能导致缩小)
- 水洗过滤网框和过滤网压板。
- 顽固污垢。
 - →当水垢难以除去时,请把它放在加有中 性洗涤剂的温水内浸泡30分钟左右,然 后再用清水冲洗2~3次。请务必使用中 性洗涤剂。

碱性洗涤剂等可能会造成变形, 使性能 下降。

Reassembly

- ① Attach the humidifying filter onto the filterframe. ① **将加湿过滤网插入过滤网框上**。 (No distinction between the inside and outside for the humidifying filter)
 - Do not make the humidifying filter protrude from the filter frame, or rumple it. (Otherwise, the humidifying amount may be reduced)
- (2) Embed the filter plate into the six hooks by aligning it with the filter frame.

(The protrusions of the triangle align with its indentions)

装回

深入部)

(加湿过滤网无内外之分)

请注意加湿过滤网不要从过滤网框 上露出,也不要弄皱。

(否则有可能导致加湿量变少) ② 将过滤网压板对准过滤网框,

全部嵌入6个挂钩处。 (三角的突起对准三角的 Triangle 三角-

Filter plate 过滤网压板

- * 1 As the dirtiness varies with the water quality, maintenance may be required even within one month after the last maintenance if there is unpleasant odor or the water in the tank is reduced in slow speed.
- ※] 由于污浊状况会根据水质的不同而有所变化,因此即使在清洁保养后的一个月以内,若气味难闻或水箱中的 水减少很慢时,也应进行清洁保养。

Further information

Reference time for filter replacement				
	General replacement period	Conditions	(Optional accessories: back cover)	
Composite air filter	When the filter exchange indicator lights up	The indication for replacement of filter is when six cigarettes have been smoked		
Deodorizing filter	(Once every10 years or so)%2	when six cigarettes have been smoked daily. (Japan Electrical Manufacturer's Association JEM1467)		

² Filter replacement period may be shorter than normal, depending on the using environment and method. (For example, in household where smoking is frequent.) Please replace whenever the unit is ineffective.

12

Remove the anti-fungus assembly

Wash it with water

- Wipe the dirt with a swab, or use the toothbrush to
- Do not remove the floater (expanded polystyrene) Hard stains
- → Wipe away the hard stains with a soft cloth moistened in warm water or water containing neutral detergent for kitchen purpose.

<大约每月1次*1>

拆下防霉套件

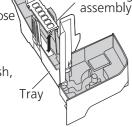
进行水洗

- 用棉棒以及牙刷除去细微处的脏污。
- 请勿取下浮子(发泡聚苯乙烯)
- →使用在温水或含有厨房用中性洗剂内浸湿的柔 软抹布将污秽部分擦干净。

Anti-fungus assembly (once a month or so *

Immerse it in kitchen-purpose neutral detergent solution and rinse it with water.

- Please soak it in warm water containing the neutral detergent for kitchen purpose\ about 30 minutes, then wash it 2 to 3 times with clean water.
- Do not scrub it with a brush. and do not disassemble it.
- Please keep it level when installing, and fit into the concave part of the tray.



Anti-fungus

■ Functions of the anti-fungus assembly

Inhibit the enzyme with the anti-fungus agent.

Testing authority: (Foundation) Japan Food Research Laboratorv Testing method: Verify the method to prevent mold bacteria (Halo method)

Method and place: Install the anti-fungus assembly in the tray. Testing result: Verify the effectiveness of preventing mold bacteria.

power even at rest)

- The anti-fungus assembly may have powder sometimes. This is normal and not a problem with use.
- The anti-fungus agent will be small along with the use. This is not a problem with the anti-fungus performance.
- The anti-fungus agent has its own special smell, harmless.

When idle for a long time

② Please empty the tank and tray, and maintain them.③ Dry their interiors completely. (Otherwise, the unit may

be failed due to rust.)

• Dry the humidifying filter assembly in a cool place. (Anti

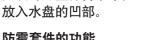
4 Cover them with a poly bag, and keep them in a place

with little moisture.(If you keep them flat and then overturn them, malfunction may be caused.)

① Disconnect the power plug. (The unit still consumes

用厨房用中性洗涤剂 进行浸泡清洗。

- ●请把它放在加有厨房用 中性洗涤剂的温水内浸 泡30分钟左右, 然后再 用清水冲洗2~3次。
- 以及请勿拆开。



试验方法:利用防霉试验方法(晕圈法)进行确认 方法与场所:在水盘内安装防霉套件 试验结果:确认有抑制

提示

- 防霉套件中有时会有粉末出现,并非使用上的问
- 防霉剂伴随使用会变小,并非防霉性能的问题。
- 防霉剂有其特殊的气味,无害。

长期不使用时

- ①拔下电源插头。(因为停止工作时也耗电)
- ②请倒掉水箱和水盘中的水,全部进行维护保养。
- ③彻底擦干内部。(否则因生锈可能导致设备发生故障)
- 加湿过滤网组件要在背阴处晾干。(防霉)
- ④盖上塑胶袋,立于湿气较少处保管。(放平倒置保管可 能会导致设备发生故障)

防霉套件 <大约每月1次 * 1 >

- ●请勿使用刷子擦刷、
- ●安装时尽量保持水平, 放入水盘的凹部。

■防霉套件的功能

用防霉剂抑制霉的产生。

试验机构: (财)日本纺绩检查协会

防霉套件

- - (指示灯亮起) Econavi 🔷

To deactivate it

Spot Air.

Swing

The indicator is on

(指示灯亮起)

Press the button to switch.

按此按钮将自动进行切换。

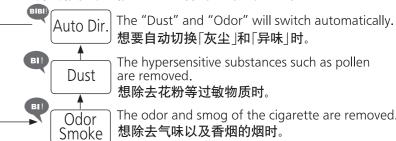
Press it again (the indicator is off) (The settings of "Clean Air" and "Clean/Humid."

can also be cancelled by clicking the Air Volume button)

To change the airflow according to the dirt type.

• The unit will generate various airflows by the front panel and louver.(P.20)

想根据污染的类型,改变气流时。 ● 通过前面板和导风板工作产生各式空气流动。(第21页)

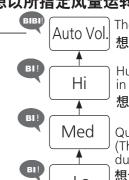


The hypersensitive substances such as pollen

The odor and smog of the cigarette are removed.

想改变气流•风量时

To operate in the specified air volume. 想以所指定风量运转时。



Auto Vol. The air volume will switch automatically. 想自动切换风量时。

Humidifying speeds up. The pollen and dust in the air are removed quickly. 想快速加湿时。想快速去除花粉及灰尘时。

> Quiet operation with the minimum air volume (The speed of humidifying and removal of pollen and

dust in the air will slow down) 想让加湿空气净化器安静地运行时(加湿、除去花粉和

灰尘的速度变慢)

To operate in the Econavi mode

Operating Methods

Change the airflow

改变气流

Odor Auto Dir.

Smoke Dust

(The indicator is on)

(指示灯亮起)

Airflow Dir.

Press the button to switch.

按此按钮将自动进行切换。

Change the air volume

改变风量

Med Auto Vol.

(The indicator is on)

(指示灯亮起)

Air Volume

Press the button to switch.

按此按钮将自动进行切换。

Econavi

省电模式

(The indicator is on)

ECONAVI

Lo

To change the airflow and air volume

想要进行Econavi模式运转时

To save the electricity fees

- Press the **Econavi** button, "Econavi operation" will start. The "Econavi operation" is the auto operation in the power-saving mode by combining the "patrol mode" and "learning mode". The air volume is controlled automatically. (P.20)

 After you go to bed, it will become dark in the room, and the unit enters the
- "Sleep Mode Auto Operation" mode, operating with reduced air volume.

想节约电费时

● 按下 **Econavi** 按钮, Econavi 运转」开始运行。 [Econavi 运转]是「侦测模式」和「学习模式」共同组合而成的省电自动运转。 自动控制风量。(第21页)

进入定向气流模式

● 就寝时室内变暗,通过「睡眠自动运行」功能,可降低风量运行。

■ **取消设置** 再次按下(指示灯熄灭)(当设置模式为 「空气净化」或「加湿空气净化」时,也可 以通过按 [Air Volume] 按钮进行取消。

Enter the Spot Air mode

To blow in the "Swing" mode. 希望摆动送风时. To blow in the "Spot" mode.

■ Exit the "Spot Air" mode • [Econavi] cannot be enter in the

- Spot Air. mode. ■解除「定向气流」模式 希望定向送风时.
 - 按 Air Volume 或 Airflow Dir. 按钮 提示
 - ●定向气流」运行过程中,无法 进入「Econavi | 模式。

Press the Air Volume or Airflow Dir. button

16

VXH50A 13

用

(带有湿气以及被香烟的烟油污染后,有可能无 法正常运转。)

棒进行擦拭。





- 请勿将干棉棒插入到镜片以外的其它部位。
- 请务必在拔下电源插头的状态下进行操作。
- 若看不清楚时,可使用照明灯等。

<每天>

进行水洗

● 顽固污垢

→使用在温水或含有中性洗 涤剂内浸湿的柔软抹布将 污秽部分擦干净。



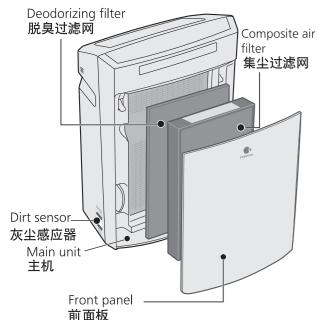
Care and maintenance

Precautions before care and maintenance

- Be sure to disconnect the power plug.
- Do not use the detergents shown on the right. The oxygenic bleach can
- be used only for the humidifying filter.



When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.



Note

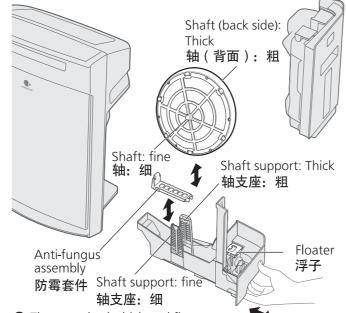
- The deodorizing filter is free of maintenance.
- Wipe the main unit and the front panel with a well wrung-out soft cloth.
- Do not wipe it with a hard cloth or too much force. Otherwise, the surface may be damaged. Do wipe the power plug with a dry cloth.
- Do not operate the unit when the composite air filter is removed. (Dust will be inhaled into unit inner parts, and causes the unit breakdown. The composite air filter can not function while it is removed.)
- Do not operate the unit when the deodorizing filter is removed. (The deodorizing filter can not function while it is removed.)
- When cleaning, do not leave the removed parts unattended. (parts left unattended may be cause of tripping or they may be damaged)

维护保养前注意事项

- 请务必拔下电源插头。
- 请勿使用右方所示洗涤剂。
- 仅加湿过滤网可使用氧类 漂白剂。
- 使用化学性抹布时,请按 照其使用注意事项进行使 用。



维护保养



- There are both thick and fine filter shafts.
- Remove the tank, and pull the tray out. Please be cautious when 拆下水箱,抽出水盘。 installing the water tray back.
- 过滤网轴有「粗」、 「细|之分。 装回水盘时请注意。

提示

- 无需维护保养脱臭过滤网。
- 使用拧干的软布擦拭主机和前面板 使用质地较硬的布擦拭,可能会造成表面损伤。 但是请注意使用干布擦拭电源插头。
- 请勿在已拆下集尘过滤网的状态下运行。(无除尘 效果,而且被吸入的灰尘可能会导致设备故障)
- 请勿在已拆下脱臭过滤网的状态下运行。(否则可 能无法达到除臭效果)
- 进行维修时,请勿随意摆放拆卸的零部件。(否则, 随意摆放的零部件可能会绊倒路人或造成零部件损 坏。)

Composite air filter <Once a fortnight or so>

Suck the black side (front side) with a vacuum cleaner.

(Installation and removal methods→P.8-9)

Dusting brush nozzle or gap suction nozzle

Lay with newspapers etc

- Delicate.Do not apply too much pressure. • The back (white) side is free of maintenance.
- Never wash the filter with water.

Dirt sensor

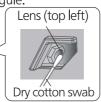
< Once every 3 months or so >

Wipe the dirt off the lens with a dry cotton swab.

- Wipe the lens periodically. (The sensor may not function normally after being contaminated by the moisture and smog from the
- Remove the external cover of the dirt sensor.
- 2 Wipe the lens with a dry cotton swab as shown in the figule.







- You can use a light when seeing it not clearly.
- Do not insert a cotton swab anywhere other than
- Be sure to disconnect the power plug from the outlet prior to this operation.

Tank <every day>

Wash it with water

Hard stains

→ Wipe away the hard stains with water or water containing neutral detergent for kitchen



a soft cloth moistened in warm purpose.

14 VXH50A 15

用吸尘器清除黑色面(正面)

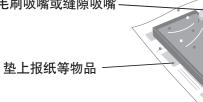
集尘过滤网

< 约两周1次 >

(安装方法以及拆卸方法→第8-9页)

毛刷吸嘴或缝隙吸嘴

的灰尘



- 易受损, 吸尘时请勿用力按住过滤网。
- 背面(白面)无需维护保养。
- ●请勿水洗。

灰尘感应器 く 大约每3个月1次>

用干棉棒除去镜片上的脏污。

●定期擦拭镜片

● 拆下灰尘感应器外盖。 ② 使用如图所示的干棉





